



## FILTRI ORIENTABILI

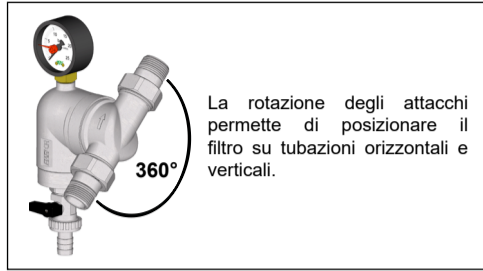
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



### DESCRIZIONE

I filtri orientabili FAR garantiscono un accurato filtraggio dell'acqua sanitaria preservando nel tempo il funzionamento e la durata dei componenti installati.

La possibilità di orientare gli attacchi di ingresso e uscita, permette di adattare il posizionamento del filtro in base alle proprie esigenze impiantistiche.

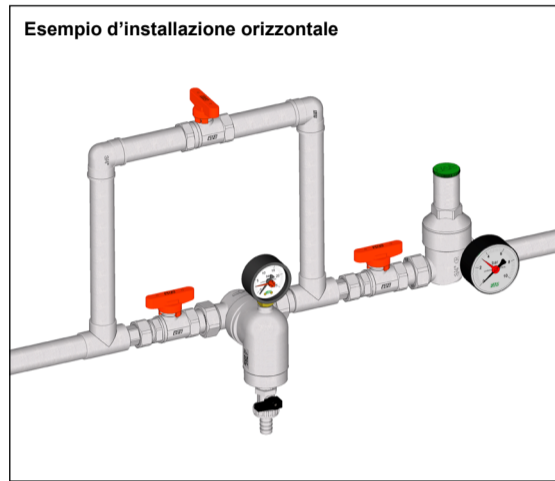
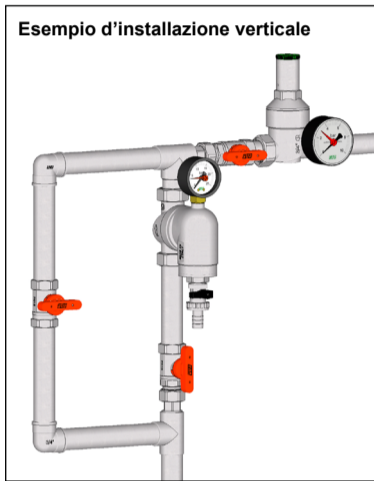


### INSTALLAZIONE

Il filtro va montato all'ingresso del circuito sanitario, subito dopo il contatore fiscale e prima del riduttore di pressione. Questo permette di salvaguardare l'impianto sanitario da impurità che potrebbero, nel tempo, danneggiare gli accessori installati oltre che pregiudicare il funzionamento.

Negli esempi d'installazione sono rappresentate due tipologie di applicazione del filtro.

Applicandolo prima del riduttore di pressione si garantisce un funzionamento regolare nel tempo. Inoltre, provvedendo ad un sistema di by-pass con valvole a sfera, è possibile effettuare un lavaggio in controcorrente della rete filtrante.

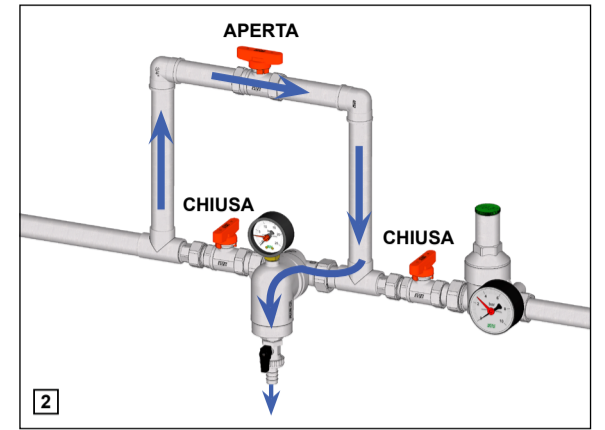
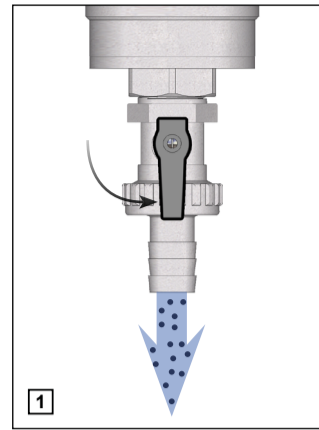


VF324 - EDIZIONE N.1 26.10.2017

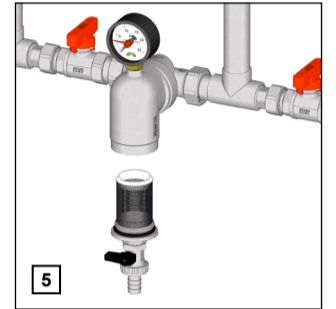
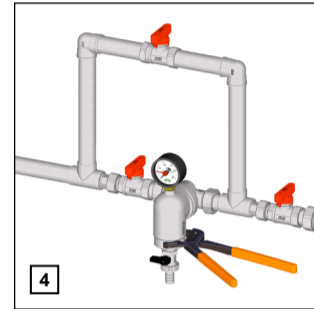
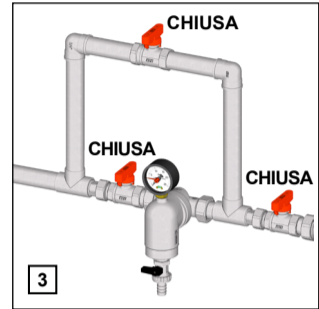
### MANUTENZIONE

Per una rapida pulizia del filtro è possibile aprire il rubinetto di scarico posto nella parte inferiore e far scorrere l'acqua per scaricare le impurità che si sono accumulate sul fondo (Figura 1).

Oppure si può eseguire un lavaggio in controcorrente installando il filtro come riportato in Figura 2, in modo da favorire il distacco delle impurità dalle pareti della rete filtrante.



Per effettuare una pulizia più accurata, una volta chiuse le valvole a sfera (Figura 3), svitare il corpo inferiore del filtro utilizzando una chiave e rimuovere la cartuccia filtrante (Figura 4). Rimosse tutte le impurità presenti sulla rete filtrante, riposizionare la cartuccia sul corpo inferiore del filtro e riavvitare (Figura 5).



### RICAMBI

Art.2501



Manometro con attacco radiale G1/4 Ø 50 mm

Art.3949



Cartuccia filtrante disponibile con tre gradi di filtrazione: 300µm (cartuccia standard), 100µm e 700µm

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Max. temperatura di esercizio: 95C°

Materiale del corpo filtro: ottone CR

Pressione nominale: 25bar

Grado di filtrazione: 100-300-700 µm

Materiale della rete: AISI304

Specifiche tecniche su [www.far.eu](http://www.far.eu)

## SWIVELING STRAINERS

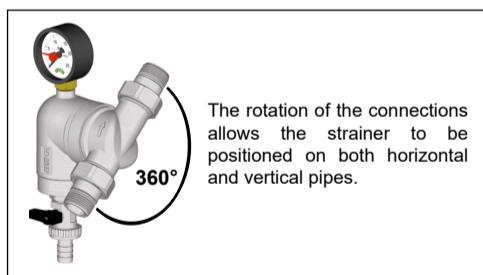
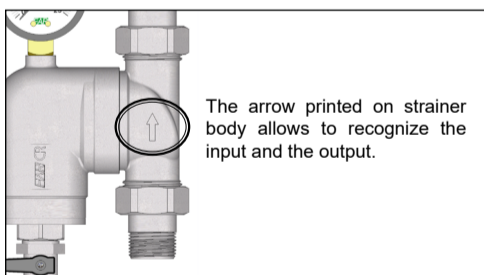
INSTALLATION INSTRUCTIONS



### DESCRIPTION

The FAR swiveling strainers guarantee an accurate water filtering, thus preserving the functioning of installed components.

The input and output connections can rotate to adjust the strainer position according to the plant requirements.

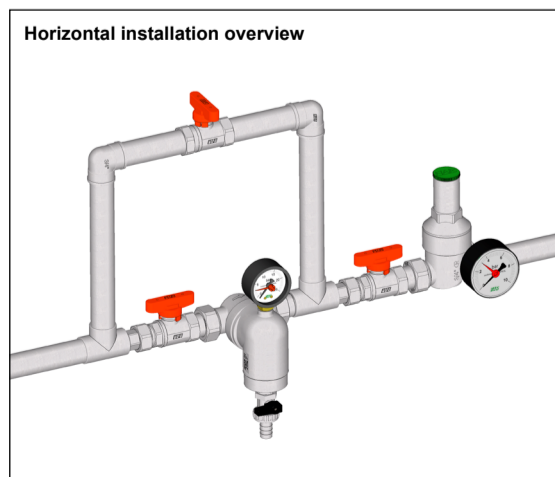
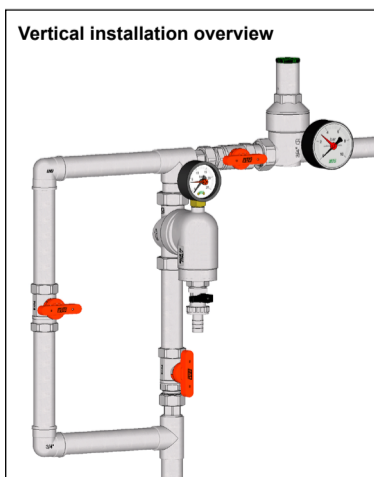


### INSTALLATION

The FAR strainer should be installed at the system inlet, after the water meter and before the pressure reducing valve, to protect the whole system from impurities, which in course of time could damage components and impair system function.

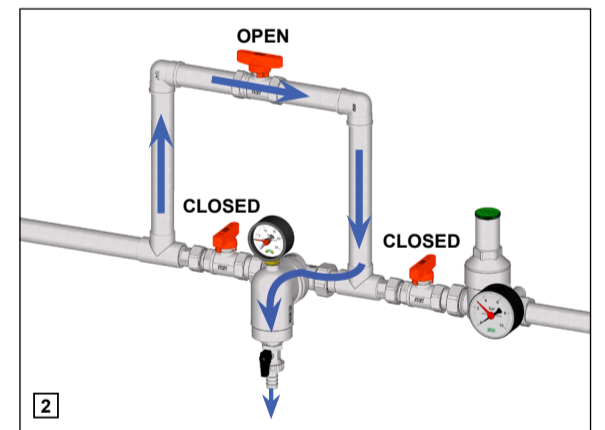
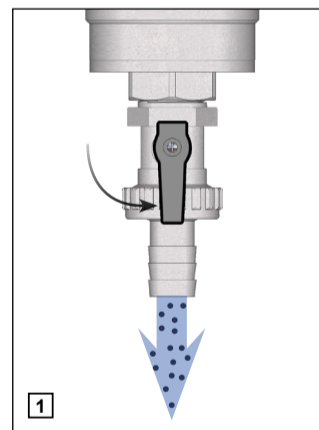
In the installation overview you can see two types of strainer application.

Positioning it just before the pressure reducing valve, you ensure proper operation and also a lasting full efficiency of it. Moreover, by using a bypass system with ball valves, it is also possible to wash out the filter mesh by using a "back-flush" technique.

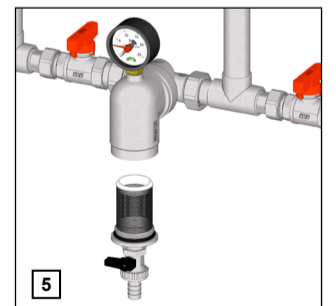
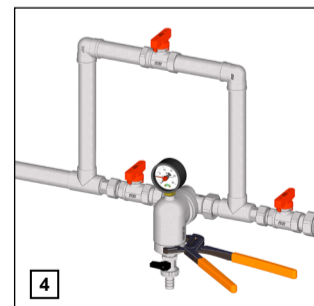
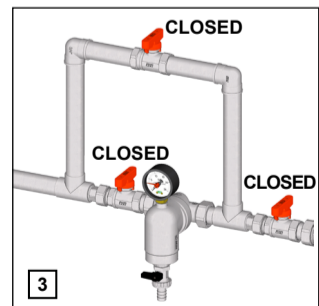


### MAINTENANCE

Cleaning is made easier by opening the drain cock located in the inferior section and let the water flow out, thus discharging the particles accumulated in the bottom of the strainer (Pic. 1). It is also possible to wash out the strainer by using a "back-flush" technique (Pic. 2), which detaches any impurities from the filter mesh faces.



For a more thorough cleaning, once closing the ball valves (Pic. 3), unscrew the bottom body of the strainer using a wrench and remove the cartridge (Pic. 4). Once removed all the impurities on the filter mesh, reposition the cartridge at the bottom of the strainer and re-tighten it (Pic. 5).



### SPARE PARTS

Art.2501



Radial pressure gauge G1/4 Ø 50 mm

Art.3949



Cartridge available in three filtration levels: 300µm (standard cartridge), 100µm and 700µm

### TECHNICAL FEATURES

Max. working temperature: 95C°

Body material: brass CR

Nominal pressure: 25bar

Filtration level: 100-300-700 µm

Mesh filter material: AISI304

Technical features on [www.far.eu](http://www.far.eu)



## FILTRES ORIENTABLES

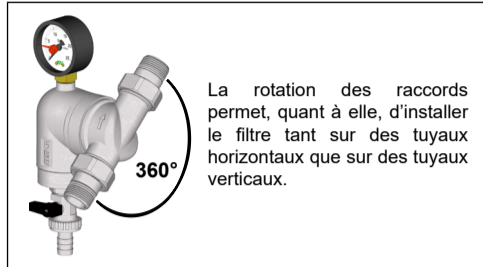
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



### DESCRIPTION

Les filtres orientables FAR assurent un filtrage efficace de l'eau sanitaire, tout en préservant dans le temps le fonctionnement et la durée des composants installés.

La possibilité d'orienter les raccords d'entrée et de sortie permet d'adapter la position du filtre en fonction des exigences de l'installation.

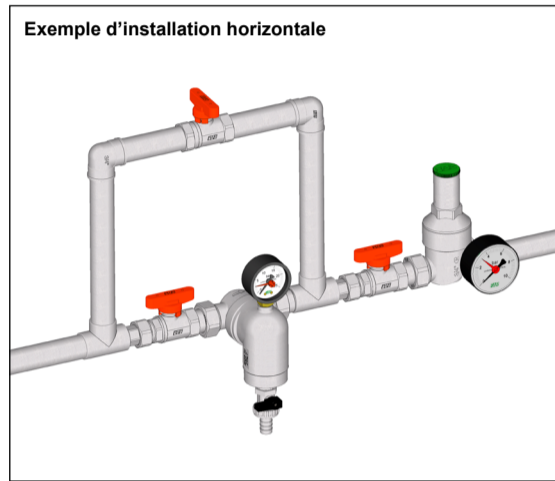
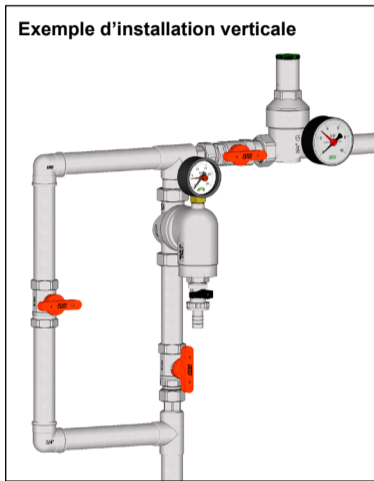


### INSTALLATION

Le filtre doit être monté à l'entrée du circuit sanitaire, immédiatement après le compteur fiscal, mais avant le réducteur de pression. Ceci permet de protéger l'installation sanitaire contre les impuretés qui pourraient, à terme, endommager les accessoires installés et en détériorer le fonctionnement.

Ces exemples d'installation montrent deux types d'application du filtre.

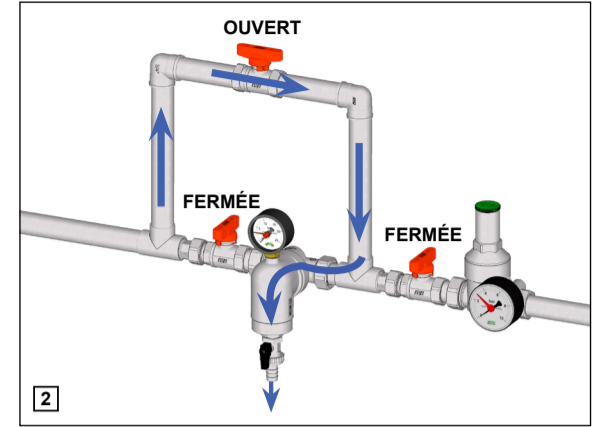
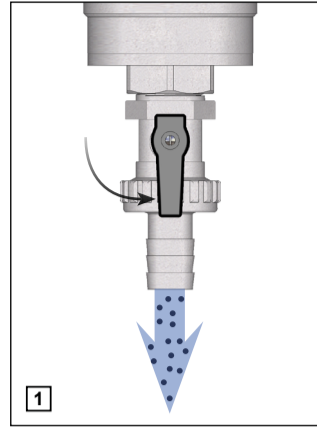
Si le filtre est installé peu avant le réducteur de pression, il assure un bon fonctionnement et, par conséquent, une meilleure régularité dans le temps. De plus, un système de by-pass avec vanne à bille permettrait d'effectuer un lavage à contre-courant du filet filtrant.



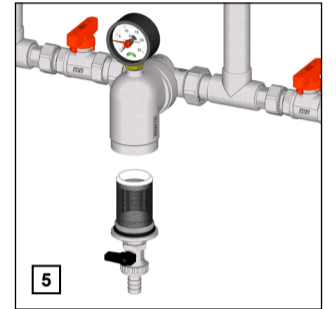
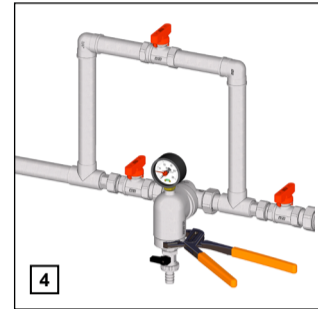
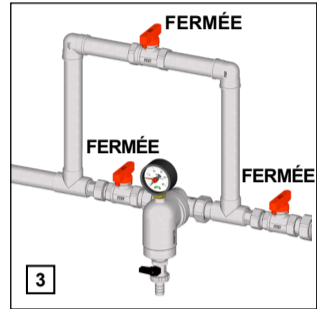
### ENTRETIEN

Pour un nettoyage rapide du filtre, ouvrez le robinet de purge situé dans la partie inférieure et faites écouler l'eau pour éliminer les impuretés accumulées dans le fonds (Figure 1).

À défaut, effectuez un lavage à contre-courant en installant le filtre comme le montre la Figure 2, afin de favoriser le détachement des impuretés des parois du filet filtrant.



Pour effectuer un nettoyage plus soigné, une fois les vannes à bille fermées (Figure 3), dévissez le corps inférieur à l'aide d'une clé et retirez la cartouche filtrante (Figure 4). Après avoir éliminé toutes les impuretés du filet filtrant, remplacez la cartouche sur le corps inférieur du filtre et procédez au vissage (Figure 5).



### PIÈCES DE REMPLACEMENT

Art.2501



Manomètre avec raccord radial G1/4 Ø 50 mm

Art.3949



Cartouche filtrante existant en trois degrés de filtration: 300µm (cartouche standard), 100µm et 700µm

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Température de fonctionnement maxi: 95°C  
Matériel du corps de filtre: laiton CR  
Pression nominale: 25bar  
Degré de filtration: 100-300-700 µm  
Matériel du filet: AISI304

Pour les spécifications techniques [www.far.eu](http://www.far.eu)



## ФИЛЬТР С ПОВОРОТНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

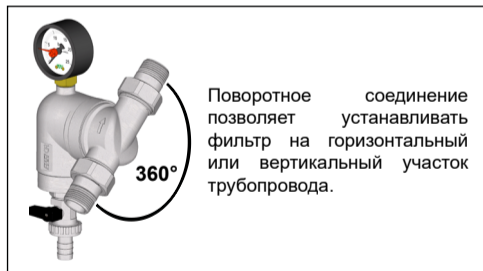
ИНСТРУКЦИЯ



### ОПИСАНИЕ

Фильтры FAR предназначены для очистки водопроводной питьевой воды от механических примесей и обеспечивают продолжительность работы других установленных элементов системы.

Вращение присоединительного патрубка позволяет адаптировать позиционирование фильтра в соответствии с требуемым положением корпуса.

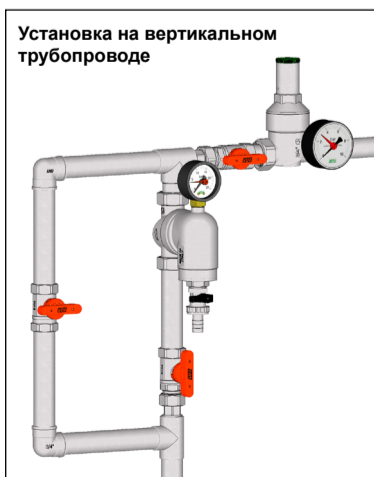


### УСТАНОВКА

Фильтр устанавливается на вводимом участке системы водоснабжения после водосчетчика, до редуктора давления.

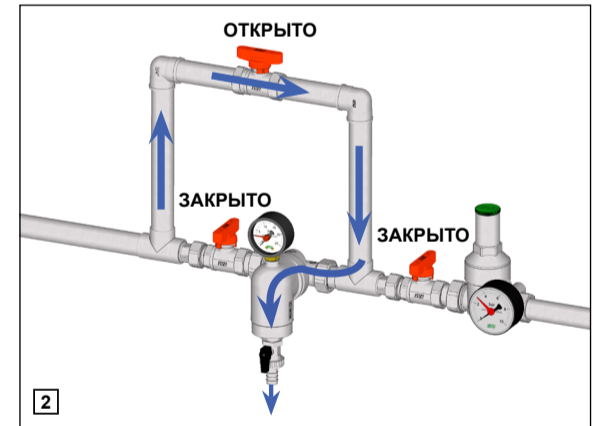
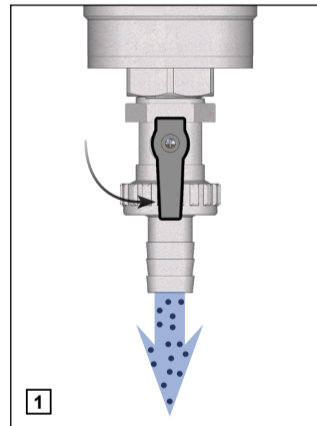
На рисунках показаны два варианта установки фильтра на трубах водоснабжения.

Установка фильтра перед редуктором давления гарантирует защиту редуктора от механических загрязнений и обеспечивает корректную работу редуктора в течение длительного времени. Кроме того, предусмотренная обводная линия, позволит делать обратную промывку картриджа фильтра.

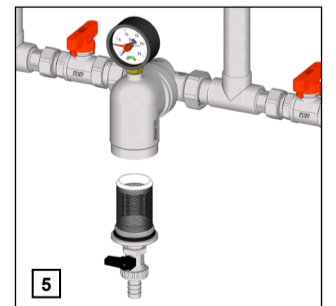
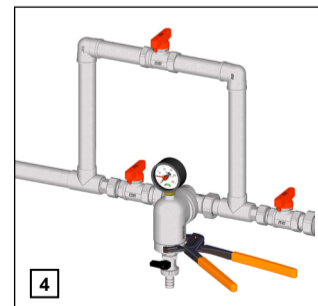
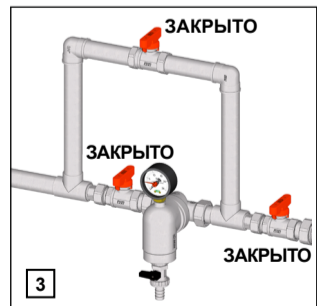


### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для быстрой очистки картриджа от загрязнений можно открыть сливной кран в нижней части фильтра (рис. 1) Или можете установить фильтр как на рис. 2 и сделать промывку фильтра противотоком, что обеспечивает лучшую промывку стенок картриджа от загрязнений.



При необходимости более тщательной очистки картриджа нужно закрыть шаровые краны (Рис. 3), отвинтить нижнюю часть корпуса фильтра с помощью гаечного ключа и вынуть фильтрующий картридж (Рис. 4). После очистки картриджа установите его обратно и закрутите вновь нижнюю часть фильтра (Рис.5).



### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Арт.2501



Манометр с радиальным соединением 1/4", Ø 50 mm

Арт.3949



Картридж: 300µm (стандартная комплектация), 100µm и 700µm

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. рабочая температура: 95°C  
Материал корпуса: латунь CR  
Давления номинальное: 25 бар  
Картридж: 100-300-700 µm  
Материал картриджа: AISI304

Технические характеристики на [www.far.eu](http://www.far.eu)